



# Effol®

## Mähnen-Schweif- Liquid Mane-Tail- Liquid



Pflege-Spray für gesundes und glänzendes Langhaar  
Care spray for a healthy and shiny mane and tail

- natürliche Pflegeöle vermindern das Austrocknen von Schweifrüse und Mähnenkamm
- Bioschwefel ist antiseptisch, beugt Scheuern an Schweifrüse und Mähnenkamm vor
- für gesunden Glanz und leichtes Kämmen
- mehr Fülle und Volumen für Mähne und Schweif
- dopingfrei

**Anwendung:**  
Effol Mähnen-Schweif-Liquid aufsprühen und trocknen lassen.



# Effol®

- FR** LIQUIDE CRINIÈRE-QUEUE  
Spray de soin pour des poils longs, sains et brillants
- NL** MANEN-STAART LIQUID  
verzorgende spray voor gezonde en glanzende manen en staart
- IT** LIQUIDO PER CRINIERA E CODA  
Spray di trattamento per un pelo lungo sano e lucente
- ES** LÍQUIDO PARA LA MELENA Y LA COLA  
Spray de cuidado para un pelo largo brillante y sano
- CZ** SPREJ NA HŘÍVU A OHON  
Ošetřující sprej pro zdravou a lesklou dlouhou srst
- HU** SÖRÉNY-FAROK FOLYADÉK  
Spray egészséges és fényes hosszúszór ápolására

Made in Germany [www.effol.com](http://www.effol.com)



EN FR NL IT ES CZ HU SI PL DK SE FI NO IS RU

SCHWEIZER-EFFAX GmbH

D-48356 Nordwalde, Westring 24

Telefon +49 (0) 2573-9373-0

Vertrieb Österreich: Eimermacher Österreich

A-4641 Steinhaus/Wels, Engerbergstr. 5

Tel. +43 (0) 7242 46909-0



500 ml  
(17,6 fl. oz.)

E20150212



4 102460 112609



**Effol**<sup>®</sup>

Schweizer-Effax GmbH  
D-48356 Nordwalde, Westring 24  
Telefon +49 (0) 2573-9373-0

Vertrieb Österreich:  
Eimermacher Österreich  
A-4641 Steinhaus/Wels,  
Engerbergstr. 5  
Tel. +43 (0) 7242 46909-0



EN

### MANE-TAIL-LIQUID

Care spray for a healthy and shiny mane and tail

- natural care oils prevent the dock of the tail and crest of the mane from drying out
- bio-sulphur is antiseptic and prevents against rubbing of the dock of the tail and crest of the mane
- for healthy shine and easy combing
- doping-free

CZ

### SPREJ NA HŘÍVU A OHON

Ošetrující sprej pro zdravou a lesklou dlouhou srst

- ošetrující přírodní oleje zabraňují vysušení kořene ocasu a kořínků hřívý
- biologická síra je antiseptická a zabraňuje drbání u kořene ocasu a u kořínků hřívý
- pro zdravý lesk a snadné vyčesávání
- bez dopingu

SE

### MAN- OCH SVANGLANS

Vårdande spray för sunt och glänsande hästhår

- naturliga vårdande oljor minskar uttorkningen av svansrot och mankam
- ekologiskt svavel är antiseptiskt och förebygger skav på svansrot och mankam
- ger fräsch glans åt man och svans och underlättar kamningen
- innehåller ej dopingmedel

FR

### LIQUIDE CRINIÈRE-QUEUE

Spray de soin pour des poils longs, sains et brillants

- des huiles de soin naturelles réduisent le dessèchement de la base de la queue et de la crinière
- le soufre bio est antiseptique et empêche les frottements à la base de la queue et à la crinière
- pour un brillant sain et un démêlage facile
- ne contient pas de dopant

Distribution France: EKKIA S.A.S., 12 rue Branly,  
F-67501 Haguenau Cedex, Phone +33 (0) 3 88 074005

HU

### SÖRÉNY-FAROK FOLYADÉK

Spray egészséges és fényes hosszúszerű ápolására

- természetes alapú ápolóolajok csökkentik a farktő és a sörenytarkó kiszáradását
- a bio-kén antiseptikus és véd a farktőnél és sörenytarkónál keletkező horzsolások ellen
- egészséges fényt kölcsönöz, könnyű fésülést tesz lehetővé
- dopingmentes

FI

### HARJAN JA HÄNNÄN SELVITYSNESTE

Hoito-spray tekee pitkistä karvasta terveen ja kiittävän

- luonnolliset hoitoöljyt vähentävät hännän juuren ja harjakamman kuivumista
- biorikki on antiseptinen ja estää hankaumia hännän juuressa ja harjassa
- antaa terveeseen kiillon ja helpottaa harjaamista
- doping-vapaa

KLEBEFLÄCHEN  
NICHT DRUCKEN

**KLEBEFLÄCHEN  
NICHT DRUCKEN**

**NL**

**MANEN-STAART LIQUID**  
verzorgende spray voor gezonde en glanzende manen en staart

- natuurlijke verzorgende oliën verminderen het uitdrogen van de staartwortel en manenkam
- biozwavel is antiseptisch en gaat schuren van de staartwortel en manenkam tegen
- voor een gezonde glans en makkelijk kammen
- dopingvrij

**SI**

**TEKOČINA ZA GRIVO IN REP**  
Negovalni sprej za zdravo in lesketajočo dolgo dlako

- naravna negovalna olja zmanjšajo izsušitev korena repa in grebena grive
- biološko žveplo deluje antiseptično in prepreči odrgnine na korenu repa in grebenu grive
- za zdrav lesk in enostavno česanje
- brez dopinga

**NO**

**MAN-HALE-VÆSKE**  
Pleie-spray for sunt og skinnende langt hår

- naturlige pleieoljer reduserer uttørkingen av halerot og mankam
- biologisk svovel er antiseptisk og forebygger kløe på halerot og mankam
- for sunt og skinnende hår som lett kan gres
- dopingfri

**IT**

**LIQUIDO PER CRINIERA E CODA**  
Spray di trattamento per un pelo lungo sano e lucente

- gli oli nutrienti naturali impediscono l'inaridimento della criniera e della coda
- il biozolfo è antisettico e previene lo sfregamento della criniera e della coda
- per una sana lucentezza e una facile strigliatura
- privo di sostanze dopanti

**PL**

**PŁYN DO GRZYWY I OGONA**  
Spray pielęgnacyjny zapewnający zdrowie i połysk długich włosów

- naturalne oleje pielęgnacyjne redukują wysuszenie nasady ogona i grzywy
- biosiarka ma działanie antyseptyczne i zapobiega czochraniu nasady ogona i grzywy
- zapewnia zdrowy połysk i ułatwia czesanie
- bez dopingu

**IS**

**FYRIR TAGL OG FAX**  
Snyrtíúði fyrir heilbrigðan og glansandi, þéttan feld

- náttúrulegar snyrtiolíur næra og vernda fax- og taglrótina fyrir þurrki
- brennisteinsduftið er sóttþreinsandi og dregur úr nuddi á makka og taglrót
- gefur frískan og gljáandi feld sem létt er að kemma
- án örvandi / deyfandi efna

**ES**

**LÍQUIDO PARA LA MELENA Y LA COLA**  
Spray de cuidado para un pelo largo brillante y sano

- aceites naturales para el cuidado evitan que se sequen ni el maslo de la cola ni la cerviz
- bio azufre es antiséptico y previene que se frote en el maslo de la cola o la cerviz
- para un brillo sano y que se pueda peinar fácilmente la cola y la melena
- sin dopaje

**DK**

**MAN-HALE-VÆSKE**  
Pleje-spray til sundt og glansfuldt langt hår

- naturlige plejeolier mindsker udtørring af halerod og manekam
- biosovl er antiseptisk og forebygger skuren mod halerod og manekam
- til sund glans og let kæmning
- fri for doping

**RU**

**КОНДИЦИОНЕР ДЛЯ ГРИВЫ И ХВОСТА**  
Спрей-кондиционер для здорового вида и глянца длинных волос.

- натуральные масла предотвращают пересыхание репицы хвоста и гребни шеи
- Биосера обладает противовоспалительным действием и предотвращает натирание репицы хвоста и гребни шеи
- для здорового блеска и лёгкого расчёсывания
- свободный от допинга

**KLEBEFLÄCHEN  
NICHT DRUCKEN**